

Pressure Loss

Perda de pressão Druk Verlies Druckverluste Pertes de charge

Tabella Predite di Carico Pérdidas de Carga Απώλεια Πίεσης Basınç Kaybı

(psi)

(bar)

METRIC

gpm	100PGA Globe 1"	100PGA Angle 1"	150PGA Globe 1½"	150PGA Angle 1½"	200PGA Globe 2"	200PGA Angle 2"
2	4.1	4.1	-	-	-	-
5	4.9	4.6	-	-	-	-
10	5.8	5.1	-	-	-	-
20	5.3	4.5	-	-	-	-
30	5.0	4.5	2.1	1.6		
40	8.5	7.4	2.8	2.2	1.9	2.0
50	-	-	4.8	2.9	2.0	1.6
75	-	-	11.1	7.4	2.7	1.9
100	-	-	18.8	12.7	4.6	3.4
125	-	-	-	-	8.1	5.1
150	-	-	-	-	11.5	7.3

m³/h	l/s	100PGA Globe 26/34	100PGA Angle 26/34	150PGA Globe 40/49	150PGA Angle 40/49	200PGA Globe 50/60	200PGA Angle 50/60
0,5	0,14	0,29	0,28	-	-	-	-
1	0,28	0,32	0,31	-	-	-	-
2	0,56	0,38	0,34	-	-	-	-
3	0,83	0,39	0,34	-	-	-	-
4	1,11	0,38	0,32	-	-	-	-
5	1,39	0,36	0,31	-	-	-	-
6	1,67	0,35	0,31	-	-	-	-
7	1,94	0,37	0,32	0,15	0,11	-	-
8	2,22	0,47	0,41	0,17	0,13	-	-
9	2,50	0,57	0,50	0,19	0,15	-	-
10	2,78	-	-	0,25	0,17	-	-
12	3,33	-	-	0,38	0,24	0,14	0,11
14	3,89	-	-	0,54	0,35	0,16	0,12
16	4,40	-	-	0,69	0,46	0,18	0,13
22	6,10	-	-	1,23	0,83	0,30	0,22
28	7,80	-	-	-	-	0,54	0,34
34	9,44	-	-	-	-	0,79	0,50

RAIN BIRD®

Rain Bird Corporation
Contractor Division
970 West Sierra Madre Avenue
Azusa, CA 91702
Phone: (626) 963-9311
Fax: (626) 812-3411

Rain Bird Technical Services
(800) 247-3782 (U.S. only)

Rain Bird Corporation
Commercial Division
6991 East Southpoint Road
Tucson, AZ 85706
Phone: (520) 741-6100
Fax: (520) 741-6522

Specification Hotline
(800) 458-3005 (U.S. only)

Rain Bird International, Inc.
145 North Grand Avenue
Glendora, CA 91741 USA
Phone: (626) 963-9311
Fax: (626) 963-4287
www.rainbird.com

Rain Bird. Conserving more than water.

© Registered trademark of Rain Bird Corporation
© 2002 Rain Bird Corporation 4/02

P/N 210594

RAIN BIRD®

PGA Valve Installation and Operation Instructions Troubleshooting Guide

Válvulas PGA
Manual de instalación y funcionamiento
Localización de averías

Elektromagnetventile PGA
Installations- und Bedienungsanleitung
Fehlersuche / Fehlerbehebung

Válvula PGA
Instruções de Instalação e Operação
Guia de resolução de problemas

PGA Klep
Instructies voor installatie en bediening.
Gids voor probleemoplossing

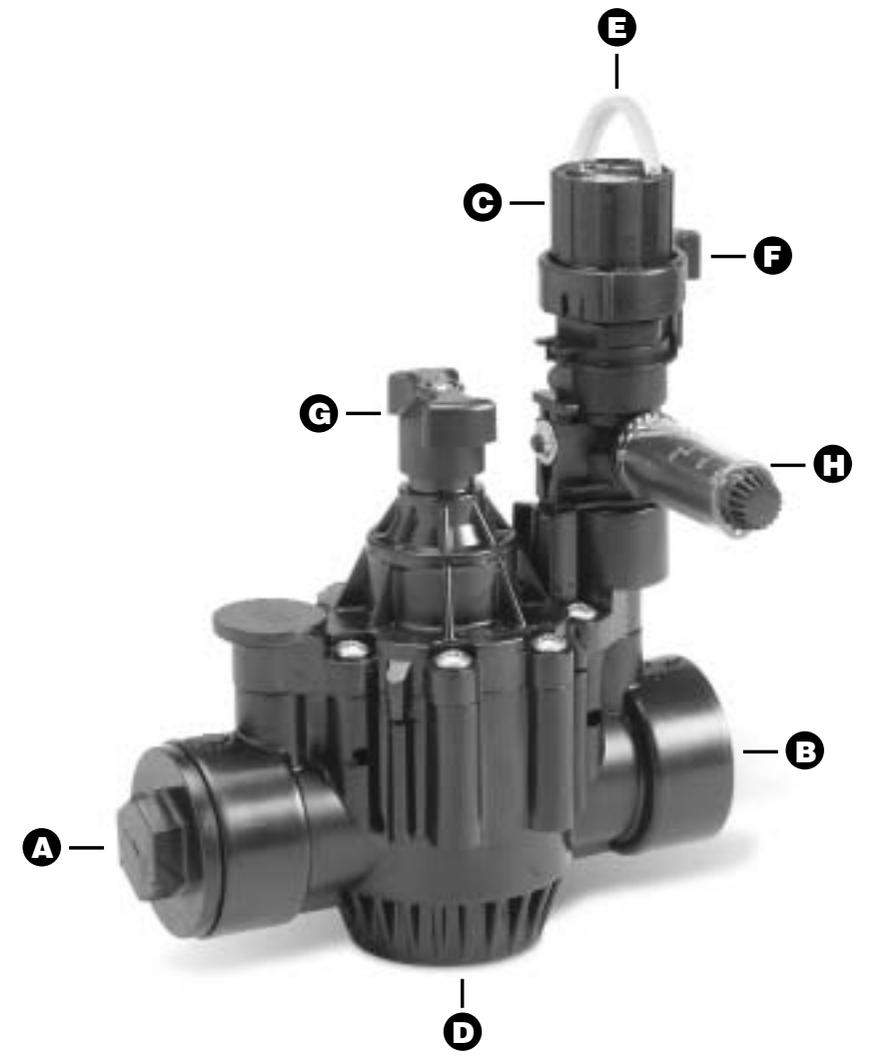
Valvole Serie PGA
Installazione ed istruzioni operative
Guida alle problematiche

BANA ΣΕΙΡΑ: PGA
Οδηγίες Εγκατάστασης και Λειτουργίας
Οδηγός για επίλυση πιθανών προβλημάτων

Electrovanne PGA
Instructions d'installation et d'utilisation

PGA VANA
Tesisat ve Kullanım Kılavuzu
Sorun Giderme Kılavuzu





Instructions d'Installation et d'Utilisation Cf F1

1. Purger soigneusement la canalisation principale avant d'installer les vannes.
2. Installer la vanne sur la canalisation principale. S'assurer que l'entrée est connectée à la canalisation principale et la sortie à la canalisation secondaire. Repérer la flèche sur la vanne indiquant le sens de passage de l'eau. Le solénoïde doit être positionné coté aval de la vanne.
3. Note : la vanne est configurée pour un montage en ligne. Pour un montage en angle dévisser le bouchon de l'entrée en angle et le visser sur l'entrée en ligne. Pour éviter de détériorer le bouchon il est recommandé d'utiliser une clé à oeil.
4. Enrouler du Téflon en ruban sur toute la longueur du filetage des raccords (2 tours). Ne pas utiliser de produits d'étanchéité en tube. Visser les raccords sur la sortie puis sur l'entrée de la vanne. Serrer fortement à la main. A partir du moment où le serrage devient difficile, ne pas faire plus de deux tours supplémentaires.
5. Connecter un des fils du solénoïde de la vanne au câble commun du programmeur et l'autre fil au câble de commande de la station correspondante. Utiliser des connexions résistantes à l'humidité : type "DBM", ou si besoin résistantes à l'immersion : type "DBY".

6. Après avoir installé les vannes, ouvrir lentement l'arrivée d'eau. Les vannes laisseront s'écouler de l'eau quelques instants puis se fermeront.
7. Pour ouvrir la vanne en utilisant la fuite manuelle interne, dévisser, à la main, le solénoïde d' $\frac{1}{4}$ à $\frac{3}{4}$ de tour, jusqu'à ce que vous entendiez l'eau passer à travers la vanne. Pour fermer la vanne, visser le solénoïde d' $\frac{1}{4}$ à $\frac{3}{4}$ de tour. La vanne se ferme quelques instants après avoir replacé le solénoïde en position "OFF".
8. Ne pas utiliser d'outil pour actionner le solénoïde. Les indications "ON" et "OFF" situées sur le solénoïde ne concernent que l'ouverture et la fermeture manuelle.
9. Pour ouvrir automatiquement la vanne, se reporter à la notice du programmeur.
10. Pour limiter manuellement le débit passant à travers la vanne, utiliser la poignée de réglage située sur le dessus du chapeau. Pour limiter le débit : tourner cette poignée dans le sens des aiguilles d'une montre. Pour laisser un passage d'eau maximum, tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (position par défaut). Dans les cas où la vanne est utilisée en dessous du débit ou de la pression minimum, ce réglage permet d'optimiser le fonctionnement de la vanne. Voir * Réglage du contrôle de débit
11. Si besoin installer un régulateur de Pression Rain Bird PRS-Dial.

Rincer le tout avec de l'eau claire. Remettre le ressort, le plongeur et la bague blanche en place, puis visser le solénoïde sur le chapeau.

Solénoïde endommagé

Couper l'eau, dévisser le solénoïde et le remplacer.

Membrane abîmée ou incorrectement positionnée

Couper l'eau, enlever le chapeau, vérifier le positionnement de la membrane sur le corps de la vanne, contrôler son état. La repositionner ou la remplacer si nécessaire.

Des débris sont coincés sous la membrane

Démonter le chapeau pour accéder à la membrane et les enlever. Note : il est normal que de l'eau s'écoule par les arroseurs situés aux points bas d'un réseau (vidange de la canalisation secondaire – il faut équiper ces arroseurs de clapets anti-vidange)

Guide de Dépannage

De l'eau s'écoule par les arroseurs alors que la vanne est fermée

Le solénoïde ne ferme pas complètement

Le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre. Attention : un serrage excessif risque d'endommager le solénoïde, serrer à la main et modérément.

Le joint torique du solénoïde est endommagé ou n'est plus en place

Couper l'eau, contrôler le joint, le remettre en place ou le changer si nécessaire.

Des saletés perturbent le fonctionnement du solénoïde

Couper l'eau, dévisser le solénoïde, nettoyer à l'eau claire le solénoïde et la partie du chapeau dans laquelle il est vissé. Pour nettoyer l'intérieur du solénoïde, enlever la bague blanche située à la base de celui-ci à l'aide d'un petit tournevis plat puis enlever le plongeur et son ressort.

Guide de Dépannage (cont.)

La vanne ne ferme pas

Le programmeur actionne peut-être la vanne

Contrôler la programmation

La vanne est en position "ON" manuellement

Tourner le solénoïde dans le sens des aiguilles d'une montre pour le mettre en position manuelle "OFF". Attention : un serrage excessif risque d'endommager le solénoïde, serrer à la main et modérément.

Le filtre de la membrane est bouché

Couper l'eau, enlever le chapeau, inspecter le filtre situé sous la membrane, le rincer à l'eau claire si besoin

Solénoïde endommagé

Couper l'eau, dévisser le solénoïde et le remplacer

Pression insuffisante

La pression minimum pour assurer la fermeture de la vanne est de 1 bar.

Le débit est insuffisant pour faire fonctionner la vanne

Voir * Réglage du contrôle de débit

Débit faible ou inadapté

La poignée de réglage du débit est trop vissée : ajuster son réglage, ouvrir en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

De l'eau est utilisée ailleurs sur le réseau

Le débit disponible est insuffisant, contrôler.

Le nombre d'arroseurs fonctionnant simultanément est trop important

Vérifier qu'une seule vanne fonctionne à la fois. Le débit disponible ne permet peut-être que d'alimenter une seule vanne à la fois. Si un seul circuit fonctionne alors il faut peut-être ajouter une électrovanne pour répartir les arroseurs sur un deuxième réseau (réduction du débit requis).

La vanne maîtresse ou la vanne manuelle générale est peut-être partiellement ouverte

Vérifier

La canalisation principale est peut-être obstruée

Vérifier

La vanne ne s'ouvre pas électriquement

Le programmeur ne fournit pas de courant

Vérifier que le programmeur délivre la tension adéquate. Si ce n'est pas le cas, contrôler le programmeur. Contrôler que le courant arrive bien au solénoïde. Si le programmeur fournit du courant mais que celui-ci n'arrive pas au

solénoïde, c'est que le câblage est coupé ou endommagé : trouver le problème et réparer.

La vanne principale est fermée

La localiser et l'ouvrir.

Problème de solénoïde

Si le courant arrive au solénoïde, mais que celui-ci n'ouvre pas la vanne, couper l'eau. Sans débrancher les fils, échanger le solénoïde en question avec celui de la vanne voisine (si possible). Si cet échange permet le fonctionnement de la vanne remplacer le solénoïde en question.

La poignée de contrôle de débit est vissée à fond

Tourner la poignée (sens inverse des aiguilles d'une montre) jusqu'à ce que l'eau passe. Ne pas dévisser à fond.

Réglage du contrôle de débit

Se fait lorsque la vanne est ouverte en automatique et que la poignée est complètement dévissée. Tourner cette poignée dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'une résistance soit sensible puis faire un tour dans le sens contraire. Laisser la poignée dans cette position, c'est la position idéale pour le fonctionnement de la vanne.

Vanne équipée d'un module de régulation de pression PRS-Dial

Voir la notice du module de régulation.

Questions techniques:

- Aux Etats Unis, veuillez contacter le service technique Rain Bird au (800) 247-3782 ou la hotline au (800) 458-3005
- Hors des Etats Unis, référez vous à la dernière page
- Visitez notre site www.rainbird.com